

## NOTE AUX PAYS : COMMENT UTILISER CET OUTIL

Cet outil est destiné à être imprimé et distribué dans les cliniques de vaccination pour informer les patients. Le ministère de la Santé doit **adapter cet outil avant sa distribution** et inclure l'information concernant les vaccins qui sont utilisés dans votre pays, selon votre plan d'introduction. Les sections surlignées indiquent les endroits où des informations locales doivent être ajoutées. L'OMS dispose d'informations spécifiques sur les vaccins [Oxford/AstraZeneca](#), [Pfizer-BioNTech](#), [Moderna](#) et [Janssen \(Johnson & Johnson\)](#), notamment sur les personnes qui doivent et qui **ne doivent pas** être vaccinées et celles qui ont des points spécifiques à considérer. Il est donc essentiel d'apporter les modifications nécessaires. Des informations sur d'autres vaccins qui sont utilisés peuvent être obtenues auprès du fabricant. Les informations pour les patients doivent être fournies dans la langue appropriée, et des informations non écrites doivent être fournies à ceux qui en ont besoin.

***Veillez noter qu'il s'agit d'un document évolutif. En tant que telles, les informations et les recommandations qu'il contient sont susceptibles d'être modifiées à mesure que de nouvelles données sur la vaccination contre la COVID-19 deviennent disponibles.***

Publié à l'origine en 2021 par le Bureau régional de l'OMS pour le Pacifique occidental et l'UNICEF sous le titre *Patient information sheet: What do I need to know when receiving the COVID-19 vaccine?*

OPS-W/FPL/IM/COVID-19/21-0025

© Organisation panaméricaine de la Santé, 2021. Certains droits réservés. La présente publication est disponible sous la licence [CC BY-NC-SA 3.0 IGO](#).



## Fiche d'information pour les patients

### Que dois-je savoir quand je reçois le vaccin contre la COVID-19 ?

Ces informations traitent de ce que vous devez savoir **avant et après** votre vaccination. Veuillez conserver votre carte de vaccination et l'apporter avec vous pour recevoir votre deuxième dose. **[MODIFIER SI VOUS UTILISEZ DES VACCINS À DOSE UNIQUE.]** Si vous avez d'autres questions, veuillez les adresser à votre prestataire de soins.



#### Que dois-je savoir AVANT de recevoir le vaccin ?

Les vaccins contre la COVID-19 sont sûrs et efficaces. La vaccination vous protégera contre les formes graves de la maladie et les décès causés par la COVID-19. **Veillez informer votre agent de santé si vous :** avez un système immunitaire affaibli, êtes enceinte, allaitez ou prévoyez d'avoir un bébé, avez des antécédents d'allergies graves (en particulier à un vaccin) ou des antécédents d'autres maladies, ou si vous prenez actuellement des médicaments.



#### Combien de doses me faut-il ?

La plupart des vaccins contre la COVID-19 sont administrés en deux doses. Au besoin, vous recevrez la seconde dose **[X SEMAINES]** après avoir reçu la première. **[MODIFIER EN FONCTION DES VACCINS UTILISÉS. INCLURE DES INFORMATIONS SUR LA MANIÈRE DE PRENDRE LE DEUXIÈME RENDEZ-VOUS, LE CAS ÉCHÉANT.]** Il faut **[X SEMAINES ; MODIFIER EN FONCTION DU VACCIN UTILISÉ]** pour bâtir une immunité contre la COVID-19 grâce au vaccin. Dans le cas des vaccins à deux doses, vous avez besoin des deux doses pour être pleinement protégé.



#### Aurai-je des effets secondaires ?

Comme pour tout vaccin ou médicament, certaines personnes ressentiront de légers effets secondaires. C'est un signe naturel que votre organisme est en train de bâtir une immunité pour vous protéger contre la COVID-19. Vous pouvez ressentir une légère fièvre, une douleur au bras au point d'injection, une sensation de fatigue, un mal de tête, des courbatures, avoir des nausées ou vous sentir malade.

La plupart des effets secondaires sont légers et ne devraient pas durer plus d'une semaine. Au besoin, vous pouvez prendre des médicaments contre la fièvre ou la douleur pour vous aider à soulager ces effets secondaires. Les réactions allergiques graves aux vaccins contre la COVID-19 sont très rares. Si elles se produisent, c'est généralement très peu de temps après la vaccination. C'est pourquoi nous vous demandons d'attendre 15 à 30 minutes au centre de santé. Le personnel qui administre le vaccin est formé pour s'occuper des réactions allergiques et les traiter immédiatement. **[ADAPTER AU PAYS.]**

Restez attentif à tout changement important de votre état de santé après la vaccination. Si vous avez une température élevée ou si vous vous sentez très mal après avoir été vacciné, contactez immédiatement votre prestataire de soins de santé et informez-le de votre vaccination récente.

**[INSÉRER DES INFORMATIONS SUR LA MANIÈRE DE SIGNALER LES EFFETS SECONDAIRES.]**



#### Le fait d'être vacciné signifie-t-il que ma vie peut reprendre son cours normal ?

Non, pas encore. Les vaccins contre la COVID-19 peuvent vous protéger en vous empêchant d'avoir une forme grave de la maladie, mais nous n'avons pas encore suffisamment de données pour savoir s'ils peuvent vous empêcher de transmettre le virus à d'autres personnes. Il est important que vous continuiez de vous laver régulièrement les mains au savon et à l'eau ou avec un désinfectant pour les mains à base d'alcool, à pratiquer la distanciation physique, à porter un masque et à suivre les conseils de santé publique nationaux et locaux.

**MERCI DE VENIR AUJOURD'HUI POUR VOUS FAIRE VACCINER CONTRE LA COVID-19.**

